

Bruselj, 4. december 2023
(OR. en)

16306/23

**Medinstitucionalna zadeva:
2023/0052(COD)**

**TRANS 565
JAI 1606
ENFOPOL 527
CODEC 2367**

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	15670/23
Št. dok. Kom.:	6792/23 + COR1 + ADD1 + ADD1 COR1
Zadeva:	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive (EU) 2015/413 o lažji čezmejni izmenjavi informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu – izid posvetovanj

V prilogi vam pošiljamo besedilo splošnega pristopa glede navedenega predloga, ki ga je Svet za promet, telekomunikacije in energijo (promet) potrdil na seji 4. decembra 2023.

Predlog

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Direktive (EU) 2015/413 o lažji čezmejni izmenjavi informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, in medsebojni pomoči pri tovrstnih prekrških

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91(1), točka (c) in (d), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva (EU) 2015/413 olajšuje čezmejno izmenjavo informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, in s tem zmanjšuje nekaznovanje nerezidenčnih storilcev prekrškov. Z učinkovitim čezmejnimi preiskovanjem in izvrševanjem prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, se izboljšuje varnost v cestnem prometu, saj se nerezidenčne voznike spodbuja, da vozijo varneje in storijo manj prekrškov.

¹ UL C,, str. .

² UL C,, str. .

- (2) Praksa izvršilnih organov, ki sodelujejo pri preiskovanju prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, je pokazala, da sedanje besedilo Direktive (EU) 2015/413 ne omogoča učinkovitega preiskovanja prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, ki jih storijo nerezidenčni vozniki, in izvrševanja denarnih kazni v želeni meri. To vodi v relativno nekaznovanje nerezidenčnih voznikov in negativno vpliva na varnost v cestnem prometu v Uniji. Poleg tega se procesne in temeljne pravice nerezidenčnih voznikov v okviru čezmejnih preiskav ne spoštujejo vedno, zlasti zaradi nezadostne preglednosti pri določanju višine kazni in v pritožbenih postopkih. Namen te direktive je nadalje izboljšati učinkovitost preiskovanja prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, ki so bili storjeni z vozili, registriranimi v drugi državi članici, da bi se pripomoglo k doseganju cilja Unije glede zmanjšanja števila smrtnih žrtev za vse načine prevoza na skoraj nič do leta 2050 ter da bi se okrepilo varstvo temeljnih in procesnih pravic nerezidenčnih voznikov.
- (3) Komisija se je v okviru politike EU za varnost v cestnem prometu za obdobje 2021–2030³ ponovno zavezala ambicioznemu cilju zmanjšanja števila smrtnih žrtev in hudih poškodb na cestah v EU na skoraj nič do leta 2050 (t. i. vizija nič) ter srednjeročnemu cilju zmanjšanja števila smrtnih žrtev in hudih poškodb za 50 % do leta 2030, kar je cilj, ki so ga ministri in ministrice Unije za promet prvotno določili leta 2017 v izjavi iz Vallette o varnosti v cestnem prometu. Komisija je za doseg teh ciljev v sporočilu Strategija za trajnostno in pametno mobilnost – usmerjanje evropskega prometa na pravo pot za prihodnost⁴ napovedala, da namerava revidirati Direktivo (EU) 2015/413 Evropskega parlamenta in Sveta⁵.

³ SWD(2019) 283 final.

⁴ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij, Strategija za trajnostno in pametno mobilnost – usmerjanje evropskega prometa na pravo pot za prihodnost (COM(2020) 789 final).

⁵ Direktiva (EU) 2015/413 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o lažji čezmejni izmenjavi informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu (UL L 68, 13.3.2015, str. 9).

- (4) Področje uporabe Direktive bi bilo treba razširiti še na druge prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, da se zagotovi enaka obravnava voznikov. Glede na pravno podlago za sprejetje Direktive (EU) 2015/413, in sicer člen 91(1), točka (c), Pogodbe o delovanju Evropske unije, bi morala obstajati tesna povezava med dodatnimi prekrški in varnostjo v cestnem prometu, tako da bi se obravnavalo nevarno in nepremišljeno vedenje, ki resno ogroža udeležence v cestnem prometu. Pri razširitvi področja uporabe bi se moral upoštevati tudi tehnični napredek pri samodejnem odkrivanju prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu. Ker se neupoštevanje pravil o omejitvah dostopa za vozila ne nanaša le na varnost v cestnem prometu, temveč tudi na upravljanje prometa ali preprečevanje onesnaževanja, bi moralo biti to tudi del področja uporabe, saj se države članice soočajo s podobnimi izzivi pri izvrševanju teh pravil za nerezidente. Zaradi dodatka pravil o omejitvah dostopa za vozila bi bilo primerno razširiti pravno podlago s členom 91(1), točka (d), ter pri tem upoštevati, da je treba v skladu s členom 11 PDEU zahteve varstva okolja vključevati v izvajanje politik Unije.
- (5) Prometni prekrški, povezani z varnostjo v cestnem prometu, so v nacionalni zakonodaji držav članic opredeljeni kot upravni prekrški ali kazniva dejanja, zato lahko postopke sprožijo upravni ali sodni organi, in sicer pred sodišči, ki so pristojna za upravne ali kazenske zadeve, odvisno od veljavnih nacionalnih postopkov. Kljub temu države članice te prekrške v večini primerov preganjajo med množičnimi postopki in zato, kadar nacionalna zakonodaja države članice prekrška zahteva natančno identifikacijo voznika kot predpogoj za naložitev ustrezne sankcije, zahteve za uporabo Direktive 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta⁶ iz člena 6 navedene direktive v večini primerov niso izpolnjene, zlasti kadar se prekrški štejejo za upravne, navedene direktive pa zato ni mogoče uporabiti. V tem okviru bi morali imeti organi države članice prekrška na voljo izvedljiv postopek, da z natančno opredeljenimi ukrepi, ki ne bi resno vplivali na pravice zadevnih oseb, zaprosijo za medsebojno pomoč ustreznih organov države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča, da bi lahko identificirali storilce prekrška v obsegu, ki ga zahteva njihova nacionalna zakonodaja. Vendar to ne bi smelo posegati v primere, v katerih se v posameznih primerih šteje, da so pogoji za uporabo Direktive 2014/41/EU izpolnjeni, pri čemer bi

⁶ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str. 1).

morale države članice, za katere se uporablja Direktiva 2014/41/EU, uporabiti postopke iz navedene direktive.

Opozoriti je treba, da pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah ureja poseben pravni okvir Unije, ki temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodb in sodnih odločb. Zato je nujno, da se z uporabo te direktive ne posega v pravice in obveznosti držav članic na podlagi druge zakonodaje Unije, ki se uporablja v kazenskih zadevah, zlasti v pravice in obveznosti iz Okvirnega sklepa Sveta 2005/214/PNZ⁷ in Direktive 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta⁸ glede postopkov za izmenjavo dokazov ter v postopke za vročanje pisanj iz člena 5 Konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije, ki jo je Svet vzpostavil v skladu s členom 34 Pogodbe o Evropski uniji⁹. Poleg tega izvajanje te direktive ne bi smelo vplivati na kazenske postopke, v katerih so potrebna posebna jamstva za zadevne posameznike, tj. postopkovni zaščitni ukrepi za osumljene in obdolžene osebe iz direktiv 2010/64/EU¹⁰, 2012/13/EU¹¹, 2013/48/EU¹², (EU) 2016/343¹³, (EU) 2016/800¹⁴ in (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁵.

⁷ Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni (UL L 76, 22.3.2005, str. 16).

⁸ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str. 1).

⁹ UL C 197, 12.7.2000, str. 3.

¹⁰ Direktiva 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih (UL L 280, 26.10.2010, str. 1).

¹¹ Direktiva 2012/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o pravici do obveščeniosti v kazenskem postopku (UL L 142, 1.6.2012, str. 1).

¹² Direktiva 2013/48/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje ter pravici do obvestitve tretje osebe ob odvzemu prostosti in do komunikacije s tretjimi osebami in konzularnimi organi med odvzemom prostosti (UL L 294, 6.11.2013, str. 1).

¹³ Direktiva (EU) 2016/343 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o krepitvi nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku (UL L 65, 11.3.2016, str. 1).

¹⁴ Direktiva (EU) 2016/800 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o procesnih jamstvih za otroke, ki so osumljene ali obdolžene osebe v kazenskem postopku (UL L 132, 21.5.2016, str. 1).

¹⁵ Direktiva (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje (UL L 297, 4.11.2016, str. 1).

- (6) Opredeliti bi bilo treba odgovornosti in pristojnosti nacionalnih kontaktnih točk, da se zagotovi njihovo nemoteno sodelovanje z vsemi organi, ki so vključeni v preiskovanje prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Nacionalne kontaktne točke bi morale biti takim pristojnim organom vedno na voljo in na njihova zaprosila odgovarjati v razumnem času. To bi moralo veljati ne glede na naravo prekrška ali pravni status pristojnega organa, zlasti ne glede na to, ali ima pristojni organ nacionalno ali podnacionalno ali lokalno pristojnost.
- (7) Osnove sistema čezmejne izmenjave informacij, ki je bil vzpostavljen z Direktivo (EU) 2015/413, so se izkazale za učinkovite. Vendar so potrebne nadaljnje izboljšave in prilagoditve, da se odpravijo težave zaradi pomanjkljivih, napačnih ali netočnih podatkov. Zato bi bilo treba državam članicam naložiti dodatne obveznosti v zvezi s potrebo po ohranjanju razpoložljivosti in posodabljanju nekaterih podatkov v ustreznih podatkovnih zbirkah, da se poveča učinkovitost izmenjave informacij.
- (8) Avtomatizirana iskanja v registrih vozil bi bilo treba omogočiti [...] nacionalni kontaktni točki države članice prekrška, da bi pridobila podatke o končnih uporabnikih vozil, kadar so take informacije že na voljo. Poleg tega bi bilo treba določiti obdobje hrambe podatkov v zvezi z identiteto prejšnjih lastnikov, imetnikov in končnih uporabnikov vozil, da se organom zagotovijo ustrezne informacije, ki jih potrebujejo za preiskavo.

- (9) Zahteva za razkritje podatkov iz registrov vozil in izmenjava elementov podatkov v čezmejnih primerih bi morala potekati prek enotnega elektronskega sistema. Zato bi moralo tudi na podlagi že obstoječega tehničnega okvira avtomatizirano iskanje podatkov v registrih vozil v skladu z Direktivo (EU) 2015/413 potekati le prek uporabe močno zaščitene programske aplikacije evropskega informacijskega sistema za prometna in vozniška dovoljenja (EUCARIS) ter njenih spremenjenih različic. Uporaba te programske opreme bi morala omogočati hitro, stroškovno učinkovito, varno in zanesljivo izmenjavo specifičnih podatkov iz registrov vozil med državami članicami ter s tem povečati učinkovitost preiskav. Države članice ne bi smele izmenjavati informacij na druge načine, ki bi bili manj stroškovno učinkoviti in morda ne bi zagotavljali varstva prenesenih podatkov. Države članice bi morale EUCARIS uporabljati posebej za avtomatizirano iskanje podatkov v registrih vozil in medsebojno pomoč pri identifikaciji zadevne osebe, medsebojno pomoč pri vročanju obvestila o prometnem prekršku in dokumentov o nadaljnji obravnavi.
- (10) Da bi se zagotovili enotni pogoji za iskanja, ki jih bodo izvajale države članice, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Vzpostaviti pa bi bilo treba prehodne ukrepe za avtomatizirano izmenjavo podatkov iz registrov vozil na podlagi obstoječega elektronskega sistema, da se zagotovi nemotena izmenjava podatkov, dokler taka pravila ne začnejo veljati.
- (11) Kadar zadevne osebe na podlagi informacij, pridobljenih iz registra vozil, ni mogoče identificirati z gotovostjo, ki se zahteva z zakonodajo države članice prekrška, bi morale države članice sodelovati pri ugotavljanju identitete zadevne osebe. V ta namen bi bilo treba uvesti postopek medsebojne pomoči za identifikacijo zadevne osebe, bodisi na podlagi zaprosila za potrditev na podlagi informacij, ki jih pristojni organ države članice prekrška že ima, bodisi na podlagi zaprosila za ciljno usmerjeno poizvedbo, ki jo opravijo ustrezni pristojni organi države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča.

- (12) Pristojni organi držav članic bi morali za zaprosilo in odgovor uporabiti standardni elektronski obrazec, da bi zagotovili dodatne informacije, ki jih zahteva pristojni organ države članice prekrška, potrebne za identifikacijo zadevne osebe, in zagotoviti te zahtevane informacije v razumnem roku. Če informacij ni mogoče zbrati ali zagotoviti, bi bilo treba o tem brez nepotrebnega odlašanja obvestiti pristojni organ države članice prekrška. Države članice bi morale uporabiti svoje nacionalne kontaktne točke, da bi omogočile močno zaščiteno in učinkovit prenos izstopnih zaprosil za medsebojno pomoč in prejetih odgovorov nanje.
- (13) Izrecno bi bilo treba opredeliti razloge, na podlagi katerih lahko pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča zavrne zagotovitev medsebojne pomoči za identifikacijo zadevne osebe. Zlasti bi bilo treba uvesti zaščitne ukrepe, da bi se v teh postopkih preprečilo razkritje identitete zaščitene osebe, npr. zaščitene priče.
- (14) Državam članicam bi moralo biti dovoljeno, da za identifikacijo zadevne osebe uporabijo nacionalne postopke, kot bi jih uporabile, če bi prekršek, povezan z varnostjo v cestnem prometu, storil rezident. Okrepiti bi bilo treba pravno varnost v zvezi z uporabo specifičnih ukrepov, sprejetih v okviru takih postopkov, in sicer v zvezi z dokumenti, s katerimi se zahteva potrditev ali zanikanje storitve prekrška ali s katerimi se od zadevnih oseb zahteva, da sodelujejo pri identifikaciji zadevne osebe. Ker bi morali imeti taki ukrepi enake pravne učinke za zadevne osebe kot v nacionalnih primerih, bi morali tudi za te osebe veljati enaki standardi v zvezi s temeljnimi in procesnimi pravicami.
- (15) Kadar sta z zakonodajo Unije ali nacionalnim pravom držav članic izrecno določena dostop do informacij iz drugih nacionalnih podatkovnih zbirk ali podatkovnih zbirk Unije ali možnost izmenjave teh informacij za namene Direktive (EU) 2015/413, bi morala biti državam članicam omogočena izmenjava informacij z vključitvijo takih podatkovnih zbirk ob spoštovanju temeljnih pravic nerezidenčnih voznikov.

- (16) Zadevna oseba morda ne pozna pravnega sistema države članice prekrška niti ne govori uradnega jezika ali jezikov te države, zato bi bilo treba boljše zaščititi procesne in temeljne pravice takšnih oseb. Da bi se ta cilj dosegel, bi bilo treba določiti obvezne minimalne zahteve glede vsebine obvestila o prometnem prekršku, sedanji vzorec pisnega obvestila z zgolj osnovnimi informacijami, kot je določen v Prilogi II k Direktivi (EU) 2015/413, pa se ne bi smel več uporabljati.
- (17) Obvestilo o prometnem prekršku bi moralo vključevati vsaj podrobne informacije o pravni klasifikaciji in pravnih posledicah prekrška, zlasti ker so lahko sankcije za prekrške, ki spadajo na področje uporabe Direktive (EU) 2015/413, nedenarne narave, kot so omejitve pravice storilca prekrška do vožnje. Pravica do pritožbe bi morala biti podprta tudi z zagotovitvijo podrobnih informacij o tem, kje in kako uveljavljati pravice do obrambe ali vložiti pritožbo v državi članici prekrška. Po potrebi bi bilo treba zagotoviti tudi opis postopkov v nenavzočnosti, saj se zadevna oseba morda ne namerava vrniti v državo članico prekrška, da bi se udeležila postopka. Tudi plačilne možnosti in načini za omilitev sankcij bi morali biti zlahka razumljivi, da bi se spodbudilo prostovoljno sodelovanje. Ker bi moralo biti obvestilo o prometnem prekršku prvi dokument, ki ga prejme zadevna oseba, bi moralo vsebovati informacije iz člena 13 Direktive (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁶, pri čemer bi morale te informacije v skladu s členom 13(2), točka (d), vključevati informacije o viru osebnih podatkov, ter členov 13 in 14 Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁷. Te informacije bi morale biti v obvestilu o prometnem prekršku navedene bodisi neposredno bodisi s sklicevanjem na kraj, kjer so na voljo.

¹⁶ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

¹⁷ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

- (18) Kadar se nerezidenti pregledajo na kraju samem v okviru kontrole prometa in se na podlagi takega pregleda sprožijo postopki nadaljnje obravnave v zvezi s storitvijo prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, bi bilo treba nerezidenčnemu vozniku poslati obvestilo o prometnem prekršku. V primerih pregledov na kraju samem v zvezi s storitvijo prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, in če je pristojni organ na kraju samem izvršil sankcijo za storjeni prekršek, tako da je vozniku naložil plačilo globe na kraju samem, bi bilo treba vozniku na kraju samem zagotoviti le nekatere bistvene elemente.
- (19) Za zagotovitev, da obvestilo o prometnem prekršku in vse dokumente o nadaljnji obravnavi dejansko prejme zadevna oseba, in za izognitev zmotni vključitvi tretjih oseb, ki jih to ne zadeva, bi bilo treba določiti pravila o vročanju pisanj.
- (20) Če dokumentov ni mogoče dostaviti po pošti, s priporočeno dostavo ali enakovrednimi elektronskimi sredstvi, bi moralo biti pristojnim organom države članice prekrška dovoljeno, da se pri vročanju pisanj in sporočil zadevni osebi obrnejo na pristojne organe države članice registracije ali stalnega prebivališča, da to storijo v skladu s svojo nacionalno zakonodajo, ki ureja vročanje pisanj. Države članice bi morale uporabiti svoje nacionalne kontaktne točke, da bi omogočile zaščiten in učinkovit prenos poslanih zahtev za dostavo procesnih dokumentov in prejetih odgovorov nanje.
- (21) Obvestilo o prometnem prekršku in vse dokumente o nadaljnji obravnavi bi bilo treba poslati v jeziku dokumenta o registraciji vozila. V primerih, ko se obvestilo o prometnem prekršku in druga nadaljnja sporočila pošljejo v jeziku, ki ga prejemnik ne razume, bi bilo treba zadevni osebi omogočiti, da zaprosi za prejem dokumentov o nadaljnji obravnavi v drugem, izbranem uradnem jeziku EU, ki ni jezik dokumenta o registraciji vozila.
- (23) Zagotoviti bi bilo treba učinkovit pravni nadzor v primeru, ko pristojni organi države članice prekrška ne upoštevajo jezikovnih standardov in pravil o vročanju pisanj ter nacionalne zakonodaje.
- (24a) Ker Okvirni sklep 2005/214/PNZ ni prilagojen množični obdelavi prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, za katere so majhne denarne kazni pogosto opredeljene kot upravne, in da se zagotovi enaka obravnava rezidenčnih in nerezidenčnih voznikov, bi bilo treba v tej direktivi določiti posebne določbe za zagotavljanje vzajemne pomoči pri čezmejnem izvrševanju upravnih odločb o globah za prometne prekrške.

- (24b) Če pristojni organ države članice prekrška ne more posredovati globe za prometne prekrške v skladu z Okvirnim sklepom 2005/214/PNZ, bi morale imeti države članice možnost, da na podlagi te direktive izvršujejo globe za prometne prekrške prek meja, da se zagotovi enaka obravnava rezidenčnih in nerezidenčnih voznikov.
- (25) Obseg informacij, ki jih države članice sporočijo Komisiji, bi bilo treba razširiti na elemente, ki so tesno povezani s ciljem izboljšanja varnosti v cestnem prometu, da bi lahko Komisija bolje analizirala stanje v državah članicah in predlagala pobude na trdni dejanski podlagi. Da bi se izravnalo dodatno upravno breme za organe držav članic in poročanje uskladilo s koledarjem ocenjevanja Komisije, bi bilo treba obdobje poročanja podaljšati. Odobriti bi bilo treba prehodno obdobje, da se lahko tekoče dveletno obdobje poročanja nemoteno izteče.
- (26) Ker so podatki, povezani z identifikacijo storilca prekrška, osebni podatki v smislu Uredbe (EU) 2016/679 in Direktive (EU) 2016/680, pravni okvir Unije o upravljanju osebnih podatkov pa je bil od sprejetja Direktive (EU) 2015/413 bistveno spremenjen, bi bilo treba določbe o obdelavi osebnih podatkov uskladiti z novim pravnim okvirom.
- (27) Komisija mora v skladu s členom 62(6) Direktive (EU) 2016/680 pregledati druge akte prava Unije, s katerimi se obdelava osebnih podatkov s strani pristojnih organov ureja za namene iz člena 1(1) navedene direktive, da oceni potrebo po uskladitvi teh aktov z navedeno direktivo in po potrebi oblikuje potrebne predloge za spremembo teh aktov, da se zagotovi dosleden pristop k varstvu osebnih podatkov v okviru področja uporabe navedene direktive. Na podlagi tega pregleda¹⁸ je bila kot eden od navedenih drugih aktov, ki jih je treba spremeniti, opredeljena Direktiva (EU) 2015/413. Zato bi bilo treba pojasniti, da bi morala biti obdelava osebnih podatkov skladna tudi z Direktivo (EU) 2016/680, kadar obdelava spada na njeno stvarno in osebno področje uporabe.

¹⁸ COM(2020) 262 final.

- (28) Vsaka obdelava osebnih podatkov v skladu z Direktivo (EU) 2015/413 bi morala biti skladna z Uredbo (EU) 2016/679, Direktivo (EU) 2016/680 in Uredbo (EU) 2018/1725¹⁹ glede na njihovo področje uporabe.
- (29) Pravna podlaga za dejavnosti obdelave, ki so potrebne za ugotovitev identitete zadevne osebe ter dostavo obvestila o prometnem prekršku in dokumentov o nadaljnji obravnavi zadevnim osebam, je določena z Direktivo (EU) 2015/413 v skladu s členom 6(1), točka (e), ter po potrebi členom 10 Uredbe (EU) 2016/679 in členom 8 Direktive 2016/680. V skladu z istimi pravili ta direktiva določa pravno podlago za obveznost držav članic, da obdelujejo osebne podatke za namen zagotavljanja medsebojne pomoči pri identifikaciji zadevnih oseb za prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, ki so navedeni v tej direktivi.
- (30) V nekaterih državah članicah so osebni podatki nerezidentov shranjeni v omrežju strežnikov („oblaku“). Države članice bi morale brez poseganja v pravila o kršitvi varstva osebnih podatkov iz Uredbe (EU) 2016/679 in Direktive (EU) 2016/680 ter o kršitvi varstva osebnih podatkov in varnostnih incidentih iz Direktive (EU) 2022/2555 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰ zagotoviti, da se medsebojno obveščajo o kibernetičnih incidentih, povezanih s takimi podatki, kadar je to pomembno za namene te direktive, zlasti če vključujejo podatke, ki se obdelujejo o zadevni osebi ali v zvezi z njo glede prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu.

¹⁹ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

²⁰ Direktiva (EU) 2022/2555 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2022 o ukrepih za visoko skupno raven kibernetične varnosti v Uniji, spremembi Uredbe (EU) št. 910/2014 in Direktive (EU) 2018/1972 ter razveljavitvi Direktive (EU) 2016/1148 (direktiva NIS 2) (UL L 333, 27.12.2022, str. 80).

- (31) Vzpostaviti bi bilo treba spletni portal (v nadaljnjem besedilu: portal za čezmejno izvrševanje), da bi se udeležencem v cestnem prometu v Uniji zagotovile celovite informacije o prometnih predpisih, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, ki veljajo v državah članicah. Te informacije bi morale zajemati veljavne predpise, pritožbene možnosti za zadevno osebo, globe za prometne prekrške, ki se uporabijo za zadevno osebo ob storitvi prometnega prekrška, uporabljene nefinančne posledice, kadar je to ustrezno, ter sheme in razpoložljiva sredstva za plačilo glob za prometne prekrške. Nefinančne posledice se nanašajo na sisteme kazenskih točk ali na dejstvo, da lahko storitev določenega prometnega prekrška privede do prepovedi vožnje z začasnim ali trajnim odvzemom vozniškega dovoljenja zadevni osebi. V skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 bi morala biti upravljavka portala za čezmejno izvrševanje Komisija.
- (32) Komisija bi morala zagotavljati sorazmerno finančno podporo pobudam, s katerimi se izboljšuje čezmejno sodelovanje pri izvrševanju prometnih predpisov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, v Uniji.
- (33) Da bi se upošteval ustrezen tehnični napredek ali spremembe ustreznih pravnih aktov Unije, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte za posodobitev Priloge k tej direktivi tako, da jo spremeni. Zlasti je pomembno, da Komisija med pripravljalnimi deli opravi ustrezna posvetovanja, med drugim na ravni strokovnjakov, in da taka posvetovanja potekajo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje²¹. Natančneje, da se zagotovi enakopravno sodelovanje pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet vse dokumente prejmeta sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njihovi strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

²¹ UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

- (34) Da bi se zagotovili enotni pogoji izvajanja Direktive (EU) 2015/413, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za določitev postopkov in tehničnih specifikacij, vključno z ukrepi za kibernetno varnost, za avtomatizirana iskanja v zvezi s preiskovanjem prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, vsebine standardnega elektronskega obrazca za zaprosilo in načinov prenosa informacij v zvezi z zaprosilom za medsebojno pomoč pri identifikaciji zadevne osebe, vsebine elektronskih obrazcev za zaprosilo za medsebojno pomoč pri vročanju obvestila o prometnem prekršku, dokumentov o nadaljnji obravnavi ter uporabe in vzdrževanja portala za čezmejno izvrševanje. Tehnične rešitve bi morale biti usklajene z evropskim okvirom interoperabilnosti in ustreznimi rešitvami interoperabilne Evrope iz predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi ukrepov za visoko raven interoperabilnosti javnega sektorja v Uniji (akt o interoperabilni Evropi)²². Izvedbena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²³.
- (35) Direktivo (EU) 2015/413 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (36) Ker ciljev te direktive, in sicer zagotoviti visoko raven zaščite za vse udeležence v cestnem prometu v Uniji in enako obravnavo voznikov z racionalizacijo postopkov medsebojne pomoči med državami članicami pri čezmejnem preiskovanju prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, in z okrepitvijo varstva temeljnih pravic nerezidentov, kadar so prekrški v eni od držav članic storjeni z vozilom, registriranim v drugi državi članici, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov te direktive lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

²² COM(2022) 720 final.

²³ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (37) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta²⁴ je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ta pa je mnenje podal [DD/MM/LLLL].

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva (EU) 2015/413 se spremeni:

- (0) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Namen te direktive je zagotoviti visoko raven zaščite za vse udeležence v cestnem prometu v Uniji z omogočanjem lažje čezmejne izmenjave informacij o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, in s tem olajšati izvrševanje sankcij, kadar so ti prekrški storjeni z vozilom, registriranim v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bil storjen prekršek.“

- (1) člen 2 se spremeni:

- (a) v prvem odstavku se dodajo naslednje točke:

„(i) nezadostna varnostna razdalja do spredaj vozečega vozila;

(j) nevarno prehitevanje;

(k) nevarno parkiranje;

(l) prečkanje ene ali več polnih črt;

²⁴ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

- (m) vožnja v napačno smer;
 - (n) neupoštevanje pravil o oblikovanju in uporabi reševalnih pasov ali o dajanju prednosti intervencijskim vozilom;
 - (o) uporaba preobremenjenega vozila;
 - (p) neupoštevanje pravil o omejitvah dostopa za vozila;
 - (q) nesreča s pobeglim voznikom;
 - (r) neupoštevanje pravil na železniških nivojskih prehodih“;
- (b) doda se naslednji odstavek:

„Ta direktiva ne vpliva na pravice in obveznosti, ki izhajajo iz naslednjih določb pravnih aktov Unije:

- (a) Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ²⁵;
- (b) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU²⁶;
- (c) postopki za vročitev pisanj iz člena 5 Konvencije, ki jo je Svet pripravil v skladu s členom 34 Pogodbe o Evropski uniji, o medsebojni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije²⁷;

²⁵ Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni (UL L 76, 22.3.2005, str. 16).

²⁶ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str. 1).

²⁷ UL C 197, 12.7.2000, str. 3.

- (d) določbe o pravicah osumljenih in obdolženih oseb iz direktiv 2010/64/EU²⁸, 2012/13/EU²⁹, 2013/48/EU³⁰, (EU) 2016/343³¹, (EU) 2016/800³² in (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta³³.“;

(2) člen 3 se spremeni:

(a) točke (a), (j) in (l) se nadomestijo z naslednjim:

„(a) ‚vozilo‘ pomeni vsakršno vozilo, ki ga je treba registrirati v skladu s pravom države članice registracije ali države članice prekrška, skupino vozil ali njen priklopnik, ki se običajno uporabljata za prevažanje oseb ali blaga po cesti;

(j) ‚uporaba prepovedanega voznega pasu‘ pomeni nezakonito uporabo dela že obstoječega stalnega ali začasnega cestnega odseka, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;

²⁸ Direktiva 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih (UL L 280, 26.10.2010, str. 1).

²⁹ Direktiva 2012/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o pravici do obveščeniosti v kazenskem postopku (UL L 142, 1.6.2012, str. 1).

³⁰ Direktiva 2013/48/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje ter pravici do obvestitve tretje osebe ob odvzemu prostosti in do komunikacije s tretjimi osebami in konzularnimi organi med odvzemom prostosti (UL L 294, 6.11.2013, str. 1).

³¹ Direktiva (EU) 2016/343 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o krepitvi nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku (UL L 65, 11.3.2016, str. 1).

³² Direktiva (EU) 2016/800 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o procesnih jamstvih za otroke, ki so osumljene ali obdolžene osebe v kazenskem postopku (UL L 132, 21.5.2016, str. 1).

³³ Direktiva (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje (UL L 297, 4.11.2016, str. 1).

- (l) „nacionalna kontaktna točka“ pomeni organe, imenovane za namene vhodne in izhodne avtomatizirane izmenjave podatkov iz registrov vozil v skladu s členom 4, vstopna in izstopna zaprosila za medsebojno pomoč za identifikacijo zadevne osebe v skladu s členom 4a, vstopna in izstopna zaprosila za medsebojno pomoč pri pošiljanju obvestil o prometnih prekrških ali dokumentov o nadaljnji obravnavi zadevni osebi v skladu s členom 5a1 ter vstopna in izstopna zaprosila za medsebojno pomoč pri izvrševanju pravnomočnih upravnih odločb o globah za prometne prekrške, izrečenih za prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, in odgovore nanje v skladu s členom 8b.“;
- (c) dodajo se naslednje točke (o) do (zd):
- „(o) „nezadostna varnostna razdalja“ do spredaj vozečega vozila“ pomeni nevezdrževanje varne razdalje do spredaj vozečega vozila, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;
- (p) „nevarno prehitevanje“ pomeni prehitevanje drugega vozila ali drugega udeleženca v prometu na način, ki krši veljavna pravila o prehitevanju, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;
- (q) „nevarno parkiranje“ pomeni parkiranje ali zaustavitev vozila na način, ki krši veljavna pravila o nevarnem parkiranju ali zaustavitvi, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška. Neplačilo parkirnine se ne šteje za nevarno parkiranje;
- (r) „prečkanje ene ali več polnih črt“ pomeni menjavo voznih pasov z vozilom z nezakonitim prečkanjem vsaj ene polne črte, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;
- (s) „vožnja v napačno smer“ pomeni vožnjo vozila v nasprotni smeri od določene smeri prometa, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;

- (t) ‚neupoštevanje pravil o oblikovanju in uporabi reševalnih pasov ali dajanju prednosti intervencijski vozilom‘ pomeni neupoštevanje pravil o omogočanju prehoda in prihoda na kraj nesreče intervencijskim vozilom, kot so policijska, reševalna ali gasilska vozila, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;
- (u) ‚uporaba preobremenjenega vozila‘ pomeni uporabo vozila, ki ne izpolnjuje zahtev za največjo dovoljeno težo ali največjo dovoljeno osno obremenitev vozila, kakor so določene v nacionalnih zakonih in drugih predpisih, s katerimi se prenaša Direktiva Sveta 96/53/ES³⁴, ali v pravu države članice prekrška za vozila ali operacije, za katere v navedeni direktivi ni takih zahtev;
- (v) ‚obvestilo o prometnem prekršku‘ pomeni prvo obvestilo, ki ga pristojni organ države članice prekrška izda zadevni osebi in ki vsebuje vsaj informacije iz člena 5(2);
- (w) ‚dokumenti o nadaljnji obravnavi‘ pomenijo katero koli odločbo ali druge dokumente, ki jih država članica prekrška izda po obvestilu o prometnem prekršku v zvezi s tem obvestilom ali zadevnim prekrškom, povezanim z varnostjo v cestnem prometu, do pritožbenega postopka pred pristojnim sodiščem;
- (x) ‚zadevna oseba‘ pomeni osebo, za katero se ugotovi, da je osebno odgovorna za prometni prekršek, povezan z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1) v skladu z nacionalnim pravom države članice prekrška, ali lastnika, imetnika, končnega uporabnika ali voznika vozila, s katerim je bil v skladu z nacionalnim pravom države članice prekrška storjen prometni prekršek, povezan z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), ne glede na to, da ta oseba ni bila opredeljena kot osebno odgovorna;

³⁴ Direktiva Sveta 96/53/ES z dne 25. julija 1996 o določitvi največjih dovoljenih mer določenih cestnih vozil v Skupnosti v notranjem in mednarodnem prometu in največjih dovoljenih tež v mednarodnem prometu (UL L 235, 17.9.1996, str. 59).

- (y) ‚končni uporabnik‘ pomeni vsako fizično osebo, ki ni lastnik ali imetnik vozila, s katerim je bil storjen prometni prekršek, povezan z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), vendar je vozilo zakonito uporabljal, zlasti na podlagi dolgoročne pogodbe o zakupu ali najemu ali kot del voznega parka, ki je na voljo zaposlenim;
- (z) ‚država članica stalnega prebivališča‘ pomeni katero koli državo članico, za katero se lahko z razumno stopnjo gotovosti domneva, da je kraj običajnega prebivališča zadevne osebe;
- (za) ‚neupoštevanje pravil o omejitvah dostopa za vozila‘ pomeni neupoštevanje pravil o omejitvah dostopa za vozila ali uporaba infrastrukture, ki je del ozemlja države članice, kakor ga pristojni organ te države članice razmeji za zagotavljanje varnosti v cestnem prometu, upravljanje prometa ali preprečevanje onesnaževanja. Direktiva ne zajema ravnanj, ki spadajo v to opredelitev, če:
- (i) informacije o mejah omejitev, prepovedi ali obveznosti z območno veljavnostjo, trenutnem stanju dostopa in pogojih za promet na območjih z omejitvami dostopa za vozila ter podatki o trajnih omejitvah dostopa do vozil niso bili ustvarjeni in dostopni prek nacionalne točke dostopa v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2022/670³⁵;
- (ii) se pravila v zvezi s pristojbinami in drugimi stroški, ki jih je treba plačati pred vstopom na območje, za katero veljajo omejitve dostopa do vozil, ne upoštevajo;
- (zb) ‚nesreča s pobeglim voznikom‘ pomeni situacijo, v kateri storilec po povzročitvi nesreče ali trčenja pobegne s kraja nesreče, da bi se izognil soočenju s posledicami nesreče ali trčenja, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;

³⁵ Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/670 z dne 2. februarja 2022 o dopolnitvi Direktive 2010/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z izvajanjem storitev zagotavljanja prometnih informacij v realnem času po vsej EU (UL L 122, 25.4.2022, str. 1).

- (zc) „neupoštevanje pravil na železniških nivojskih prehodih“ pomeni situacijo, v kateri se voznik ne ustavi ali ravna nevarno na železniškem nivojskem prehodu, kakor je opredeljeno v pravu države članice prekrška;
- (zd) „pristojni organ“ pomeni organ, pristojen za registracijo vozil ali voznikov, začetek postopkov nadaljnje obravnave ali preiskovanje prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1) ali izvrševanje ustreznih sankcij v skladu z nacionalno zakonodajo držav članic;

(3) vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

Nacionalne kontaktne točke

1. Vsaka država članica določi eno ali več nacionalnih kontaktnih točk za:

- (a) avtomatizirano izmenjavo podatkov iz registrov vozil v skladu s členom 4;
- (b) vstopna in izstopna zaprosila za medsebojno pomoč za identifikacijo zadevne osebe in odgovore nanje v skladu s členom 4a;
- (c) vstopna in izstopna zaprosila za medsebojno pomoč pri vročitvi obvestila o prometnem prekršku ali dokumentov o nadaljnji obravnavi zadevni osebi in odgovore nanje v skladu s členom 5a1 ter
- (d) vstopna in izstopna zaprosila za medsebojno pomoč pri izvrševanju pravnomočnih upravnih odločb o globah za prometne prekrške, izrečenih za prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, in odgovore nanje v skladu s členom 8b.

Pooblastila nacionalnih kontaktnih točk so določena v veljavni zakonodaji zadevne države članice.

2. Države članice zagotovijo, da njihove nacionalne kontaktne točke med seboj sodelujejo, da bi zagotovile pravočasno izmenjavo vseh potrebnih informacij.“;

(4) člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Postopki za izmenjavo podatkov iz registrov vozil in medsebojno pomoč med državami članicami

1. Za preiskovanje prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), ki so bili odkriti na ozemlju države članice prekrška, država članica registracije nacionalnim kontaktnim točkam države članice prekrška odobri dostop do naslednjih nacionalnih podatkov iz registrov vozil z možnostjo avtomatiziranega iskanja:

- (a) podatkov o vozilih;
- (b) podatkov o imetnikih in, če so na voljo, podatkov o lastnikih in končnih uporabnikih vozil.

Elementi podatkov iz prvega pododstavka, točki (a) in (b), ki so potrebni za iskanje, so podatki, določeni v Prilogi.

Pristojni organ države članice prekrška pri iskanju v obliki izstopnega zaprosila uporabi celotno registrsko številko. Pristojni organ države članice prekrška prav tako zagotovi, da so v vsakem izstopnem zaprosilu navedeni ime pristojnega organa, ki je zaprosilo vložil, uporabniško ime osebe, ki zaprosilo obravnava, in številka zadeve zaprosila.

1-a. Država članica prekrška uporabi podatke, pridobljene pri preiskovanju prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), da ugotovi, kdo je osebno odgovoren za te prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, kot so opredeljeni v pravu države članice prekrška.

1a. Kadar je ustrezno, lahko pristojni organ za določitev, ali je bil v primeru prometnih prekrškov iz člena 2(1) zadevni prometni prekršek storjen z vozilom, prek svoje nacionalne kontaktne točke najprej zahteva dostop samo do tehničnih podatkov vozila iz oddelka 2, del I Priloge. Če se ugotovi, da je bil storjen prekršek, lahko pristojni organ naknadno prek svoje nacionalne kontaktne točke zahteva dostop do osebnih podatkov zadevne osebe iz oddelka 2, deli II, III, IV in V Priloge.

4. Nacionalna kontaktna točka države članice registracije vsaj v naslednjih primerih zagotovi, da se pošlje posebno sporočilo, v katerem je navedeno, da:

- (d) je vozilo v katerem koli nacionalnem registru evidentirano kot ukradeno;
- (e) je registrska tablica vozila v katerem koli nacionalnem registru evidentirana kot ukradena;
- (f) v nacionalnem registru vozil ni informacij o registriranem vozilu;
- (g) se vnos iskanja na podlagi nekaterih nacionalnih sintaktičnih zahtev šteje kot nepravilen;
- (h) teh informacij ni mogoče razkriti, če bi zahtevane informacije razkrile identiteto osebe, zaščitene v skladu z nacionalnim pravom države članice registracije.

10. Nacionalna kontaktna točka države članice registracije zagotovi, da se ne izmenjujejo nobeni drugi elementi osebnih podatkov razen tistih, ki so povezani s storjenim prekrškom.

11. Država članica prekrška poskrbi, da imajo le njeni pristojni organi dostop do izmenjave podatkov iz registrov vozil, in sicer prek njenih nacionalnih kontaktnih točk.

12. Za medsebojno pomoč iz členov 4a, 5a1 ali 8b pristojni organi držav članic zagotovijo, da vsako zaprosilo za medsebojno pomoč vključuje ime pristojnega organa, ki je zaprosilo vložil, uporabniško ime osebe, ki ga obravnava, in številko zadeve zaprosila.“;

(5) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 4-a

Nacionalni registri vozil

1. Države članice zagotovijo, da so elementi podatkov iz oddelka 2, deli I, II in IV Priloge, kadar so na voljo v njihovih nacionalnih registrih vozil, posodobljeni.
2. Države članice za namene te direktive hranijo elemente podatkov iz oddelka 2, dela IV in V Priloge, če so na voljo, in iz nacionalnega registra vozil vsaj 12 mesecev po vsaki spremembi lastnika, imetnika ali končnega uporabnika zadevnega vozila.

Člen 4-a1

Tehnične specifikacije za izmenjavo podatkov iz registrov vozil in medsebojna pomoč

1. Države članice za izmenjavo informacij ali obravnavo medsebojne pomoči v skladu s členom 3a(1) uporabljajo posebej zasnovano in visoko zaščiteno programsko aplikacijo evropskega informacijskega sistema za prometna in vozniška dovoljenja (EUCARIS) ter spremenjene različice te programske opreme.

Države članice zagotovijo, da je obdelava podatkov v skladu z odstavkom 1 varna, stroškovno učinkovita, hitra in zanesljiva ter se izvaja z interoperabilnimi sredstvi v okviru decentralizirane strukture.

2. Komisija najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive sprejme izvedbene akte za določitev postopkov, vsebine in tehničnih specifikacij programske opreme, vključno z ukrepi za kibernetko varnost za elektronsko strukturirana zaprosila in odgovore nanje, in sicer:

- (a) za zahtevo in informacije, predložene v odgovor na zahtevo za izmenjavo informacij v skladu s členom 3a(1)(a), ter

- (b) za načine posredovanja informacij za obravnavo medsebojne pomoči v skladu s členom 3a(1)(a), (b) in (c) ter členom 8b.

Specifikacije programske opreme določajo način spletne asinhronne izmenjave in način asinhronne izmenjave v svežnju ter prenos elementov podatkov v šifrirani obliki.

Komisija pri pripravi teh izvedbenih aktov upošteva naslednje elemente:

- (i) pristojni organi imajo možnost, da določijo neposreden in posreden dostop, kadar zaprosilo ne izvira od znanega člana platforme;
- (ii) država članica registracije ima možnost, da pred posredovanjem podatkov o registraciji državi članici prekrška zahteva podrobnosti o prekršku in odobri možnost zavrnitve posredovanja podatkov o registraciji, če ta država članica na prvo zahtevo po podrobnostih ne odgovori v enem tednu;
- (iii) pristojni organi imajo možnost vpogleda v zaprosilo, da zagotovijo, da so ustrezno utemeljene in da izpolnjujejo zahteve iz te direktive;
- (iv) dnevnik vpogledov, ki pošilja samodejna opozorila članom v primeru neobičajno visokega števila vpogledov, in
- (v) vzpostavi postopke, ki državam članicam omogočajo, da sprejmejo ustrezne ukrepe v odgovor na ta opozorila in neobičajne zahteve, da se zmanjšajo tveganja za podatke ter vzpostavi sodelovanje med državami članicami na področju spremljanja, obvladovanja in zmanjševanja tveganja, zlasti za to, da se ne pošiljajo podatki v odgovor na neobičajna zaprosila kot odstopanje od člena 4, odstavek 1.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 10a(2).

3. Dokler se ne začnejo uporabljati izvedbeni akti iz odstavka 2 tega člena, se iskanja iz člena 3a(1)(a) izvajajo v skladu s postopki iz poglavja 3, točki 2 in 3, Priloge k Sklepu 2008/616/PNZ³⁶, ki se uporabljajo skupaj s Prilogo k tej direktivi.

4. Vsaka država članica krije svoje stroške, ki nastanejo v zvezi z upravljanjem, uporabo, vzdrževanjem in posodobitvami programske aplikacije in njenih spremenjenih različic.

Člen 4a

Medsebojna pomoč pri identifikaciji zadevne osebe

1. Države članice si medsebojno pomagajo, kadar pristojni organi države članice prekrška izčrpajo vsa druga razpoložljiva sredstva, zlasti potem ko so:

- (a) izvedli avtomatizirano iskanje v skladu s členom 4(1) in
- (b) vpogledali v druge podatkovne zbirke, če je to izrecno dovoljeno v skladu z zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo,

pa kljub temu ne morejo identificirati zadevne osebe do potrebne stopnje gotovosti, ki se zahteva v skladu z nacionalno zakonodajo za uvedbo ali vodenje postopkov nadaljnje obravnave iz člena 5(1).

1a. Države članice uporabijo medsebojno pomoč na podlagi tega člena, vendar lahko, če so po oceni okoliščin posameznih primerov izpolnjeni pogoji iz člena 6 Direktive 2014/41/EU, države članice, ki jih zavezuje Direktiva 2014/41/EU, navedeno direktivo uporabljajo le med seboj.

³⁶ Sklep Sveta 2008/616/PNZ z dne 23. junija 2008 o izvajanju Sklepa 2008/615/PNZ o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu (UL L 210, 6.8.2008, str. 12).

2. Pristojni organ države članice prekrška se odloči, ali bo zaprosil za medsebojno pomoč za pridobitev dodatnih informacij iz odstavka 3, drugi pododstavek. Zaposilo lahko vloži le pristojni organ v skladu z nacionalnim pravom te države članice. Pristojni organ države članice prekrška uporabi pridobljene podatke, da ugotovi, kdo je osebno odgovoren za cestnoprometne prekrške iz člena 2(1) te direktive, ki so bili storjeni na ozemlju države članice prekrška.

3. Kadar se pristojni organ države članice prekrška odloči, da bo zaprosil za medsebojno pomoč v skladu z odstavkom 1, prek svoje nacionalne kontaktne točke pošlje elektronsko strukturirano zaprosilo nacionalni kontaktni točki države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča.

Od pristojnega organa države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča se lahko zahteva:

- (b) da od lastnika, imetnika ali končnega uporabnika vozila zahteva informacije o identiteti in naslovu odgovorne osebe v skladu z nacionalnimi postopki, ki bi veljali, če bi zadevni preiskovalni ukrep odredili njeni organi,
- (c) da ugotovi identiteto in naslov zadevne osebe v skladu s svojim nacionalnim pravom, vključno z uporabo drugih nacionalnih podatkovnih zbirk, kot so registri vozniških dovoljenj ali registri prebivalstva.

4. Kadar pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča prejme zaprosilo iz odstavka 3, zbere zahtevane informacije, razen če se odloči, da bo uveljavljal enega od razlogov za zavrnitev iz odstavka 7, ali če zahtevanih informacij ni mogoče zbrati.

Pristojni organ države članice registracije in države članice stalnega prebivališča pri zbiranju dodatnih informacij ravnata v skladu s formalnostmi in postopki, ki jih izrecno zahteva pristojni organ države članice prekrška, če niso nezdržljivi z njuno nacionalno zakonodajo.

5. Pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča zagotovi, da se zahtevane informacije predložijo brez nepotrebnega odlašanja po prejemu zahteve. Zahtevane informacije se posredujejo elektronsko prek nacionalne kontaktne točke države članice[...].

Kadar informacij ni mogoče zbrati, pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča prek svoje nacionalne kontaktne točke čim prej obvesti pristojni organ države članice prekrška.

7. Pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča lahko zavrne predložitev dodatnih informacij, zahtevanih v skladu z odstavkom 3. To lahko stori le v naslednjih primerih:

- (a) po pravu države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča obstaja imuniteta ali privilegij, zaradi česar informacij ni mogoče predložiti;
- (b) predložitev zahtevanih informacij bi bila v nasprotju z načelom *ne bis in idem* ali bi ogrozila preiskavo kaznivega dejanja v teku;
- (c) predložitev zahtevanih informacij bi nasprotovala ali škodila temeljnim interesom nacionalne varnosti države članice, ki je bila zaprosena za predložitev teh informacij, ogrozila vir informacij ali bi bilo zaradi nje treba uporabiti zaupne informacije v zvezi z določenimi obveščevalnimi dejavnostmi;
- (d) obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da bi bila predložitev zahtevanih informacij nezdržljiva z obveznostmi države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji in Listino Evropske unije o temeljnih pravicah;
- (e) predložitev zahtevanih informacij bi ogrozila varnost posamezne osebe ali razkrila identiteto osebe, zaščitene v skladu z nacionalnim pravom države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča.

Če se pristojni organ države članice registracije ali stalnega prebivališča odloči uveljavljati razlog za zavrnitev, o tem brez nepotrebne odlašanja prek svoje nacionalne kontaktne točke obvesti državo članico prekrška. Pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča se lahko odloči, da ne bo navedel, kateri razlog za zavrnitev uporablja v primerih iz točk (b), (c) in (e).

11. Elektronsko strukturirano zaprosilo vsebuje naslednje informacije:

- (b) elemente podatkov v zvezi z zadevno osebo, pridobljene na podlagi avtomatiziranega iskanja, izvedenega v skladu s členom 4(1);
- (c) vizualni posnetek voznika, če je na voljo, pridobljen iz opreme za odkrivanje, zlasti hitrostnih kamer;
- (d) podatke o cestnoprometnem prekršku iz člena 2(1);
- (e) podatke o zadevnem vozilu;
- (f) razlog za zaprosilo za medsebojno pomoč.

Člen 4b

Nacionalni ukrepi za lažjo identifikacijo odgovorne osebe

1. Države članice lahko v skladu s svojim nacionalnim pravom sprejmejo vse ukrepe v zvezi s prometnimi prekrški, povezanimi z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), da bi uspešno identificirale zadevno osebo, kot so ukrepi v zvezi z obveznostjo, ki jo ima imetnik, lastnik ali končni uporabnik glede sodelovanja pri identifikaciji odgovorne osebe, pod pogojem da se spoštujejo temeljne in postopkovne pravice v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom.

2. Pristojni organi lahko v skladu z odstavkom 1 zlasti:

- (a) vročijo dokumente zadevnim osebam v zvezi s prometnimi prekrški, povezanimi z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), vključno z dokumenti, s katerimi se od teh oseb zahteva, da potrdijo svojo odgovornost za prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu;

- (b) v največjem možnem obsegu uporabijo obveznosti, vključno s povezanimi sankcijami, ki so naložene zadevnim osebam in ki so pomembne za identifikacijo odgovorne osebe.“;

(6) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Obvestilo o prometnem prekršku, povezanem z varnostjo v cestnem prometu

1. Pristojni organ države članice prekrška se odloči, ali bo uvedel postopke nadaljnje obravnave v zvezi s prometnimi prekrški, povezanimi z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1).

Kadar se pristojni organ države članice prekrška odloči uvesti tak postopek, z obvestilom o prometnem prekršku obvesti zadevno osebo o prometnem prekršku, povezanem z varnostjo v cestnem prometu, in po potrebi o odločitvi o uvedbi postopkov nadaljnje obravnave.

Obvestilo o prometnem prekršku ima lahko tudi druge namene, kot so tisti iz drugega pododstavka, ki pa so potrebni za pregon, kot so zahteva za razkritje identitete in naslova zadevne osebe, preverjanje, ali zadevna oseba priznava ali zanika, da je storila prekršek, ali zahtevek za plačilo.

2. Obvestilo o prometnem prekršku vsebuje vsaj naslednje podatke:

- (a) navedbo, da je obvestilo o prometnem prekršku izdano za namene te direktive;
- (b) ime, poštni naslov, telefonsko številko in elektronski naslov pristojnega organa države članice prekrška;
- (c) vse ustrezne informacije v zvezi s prometnim prekrškom, povezanim z varnostjo v cestnem prometu, zlasti podatke o vozilu, s katerim je bil prekršek storjen, vključno z registrsko številko vozila, krajem, datumom in uro prekrška, vrsto prekrška, podrobnim sklicevanjem na kršene zakonske določbe in, kadar je to ustrezno, podatki o napravi, ki je bila uporabljena za odkritje prekrška;

- (d) podrobne informacije o pravni klasifikaciji prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, veljavnih sankcijah in drugih pravnih posledicah prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, vključno z informacijami o prepovedi vožnje (vključno s kazenskimi točkami ali drugimi omejitvami pravice do vožnje), v skladu z nacionalnim pravom države članice prekrška;
- (e) podrobne informacije o tem, kje in kako uveljavljati pravico do obrambe ali vložiti pritožbo zoper odločitev o pregonu prometnega prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, vključno z zahtevami za dopustnost take pritožbe in rokom za vložitev pritožbe, ter o tem, ali in pod katerimi pogoji se uporabljajo postopki v nenavzočnosti, v skladu z nacionalnim pravom države članice prekrška;
- (f) kadar je to ustrezno, informacije o ukrepih, sprejetih za identifikacijo zadevne osebe v skladu s členom 4b, in o posledicah nesodelovanja;
- (g) kadar je to ustrezno, podrobne informacije o imenu, naslovu in mednarodni številki bančnega računa (IBAN) organa, na katerega je mogoče nakazati naloženo denarno kazen, o roku za plačilo in o alternativnih načinih plačila, zlasti posebnih programskih aplikacijah, če so te metode dostopne rezidentom in nerezidentom;
- (h) informacije o veljavnih pravilih o varstvu podatkov, pravicah posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in razpoložljivosti dodatnih informacij ali sklic na kraj, kjer je te informacije mogoče enostavno pridobiti v skladu s členom 13 Direktive (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta, vključno z informacijami, iz katerih izvirajo osebni podatki, ali členoma 13 in 14 Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta, ter,
- (i) kadar je to ustrezno, podrobne informacije o tem, ali in kako je mogoče omiliti sankcije za prekrške iz člena 2(1), vključno s predčasnim plačilom denarne kazni.

3. Pristojni organ države članice prekrška zagotovi, da v primeru, ko je bil nerezidenčni voznik pregledan na kraju samem pri kontroli prometa in če pristojni organ pregona na kraju samem ni izvršil sankcije za storjeni prekršek, nerezidenčni voznik prejme obvestilo o prometnem prekršku iz odstavka 2. To obvestilo o prometnem prekršku se pošlje nerezidenčnemu vozniku, kot je opredeljen v pravu države članice prekrška, po datumu, na katerega je bil prekršek storjen.

3a. Pristojni organ države članice prekrška zagotovi, da v primeru, ko je bil nerezidenčni voznik pregledan na kraju samem pri kontroli prometa in če je pristojni organ na kraju samem izvršil sankcijo za storjeni prekršek, nerezidenčni voznik prejme vsaj naslednje informacije:

- obvestilo o finančni transakciji ali obvestilo o denarni kazni, ki jo je treba plačati v določenem roku;
- kontaktne podatke pristojnega organa;
- informacije o storjenih prekrških.

Te informacije se zagotovijo v enem od uradnih jezikov države članice prekrška ali v katerem koli drugem uradnem jeziku EU, ki ga pristojni organ šteje za ustreznega.

4. Pristojni organ države članice prekrška na zahtevo zadevnih oseb in v skladu z nacionalnim pravom zagotovi, da se odobri dostop do vseh informacij, ki jih ima na voljo pristojni organ države članice prekrška in so povezane s preiskavo prekrška, povezanega z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1). Država članica prekrška lahko razmisli o tem, da bi take informacije zahtevala kot pravno sredstvo zoper naloženo sankcijo; v tem primeru z obvestilom o prometnem prekršku o tem jasno in jedrnato obvesti zadevno osebo.

5. Države članice zagotovijo, da začetek rokov, v katerih lahko nerezidenti uveljavljajo svojo pravico do pritožbe ali se lahko omilijo sankcije v skladu z odstavkom 2, točki (e) in (i), ustreza datumu, ko sta bila obvestilo o prometnem prekršku ali uradna odločba o odgovornosti zadevne osebe elektronsko poslana ali prejeta.“;

(7) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 5a

Vročitev obvestila o prometnem prekršku in dokumentov o nadaljnji obravnavi

1. Pristojni organ države članice prekrška zadevnim osebam pošlje obvestilo o prometnem prekršku in dokumente o nadaljnji obravnavi po pošti, s priporočeno pošiljko ali z enakovrednimi elektronskimi sredstvi v skladu s poglavjem III, oddelek 7, Uredbe (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta³⁷.
2. Pristojni organ države članice prekrška zagotovi, da se obvestilo o prometnem prekršku in vsi dokumenti o nadaljnji obravnavi pošljejo na način, določen s pravom države članice prekrška. Obvestila o prometnih prekrških, naslovljena na imetnika, lastnika ali končnega uporabnika vozila, se izdajo najpozneje v 12 mesecih od datuma storitve prometnega prekrška iz člena 2(1).

Člen 5a1

Medsebojna pomoč pri vročitvi obvestila o prometnem prekršku in dokumentov o nadaljnji obravnavi

1. Pristojni organ države članice prekrška lahko zadevnim osebam pošlje obvestilo o prometnem prekršku ali dokumente o nadaljnji obravnavi prek pristojnih organov države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča v naslednjih primerih:
 - (a) naslov osebe, ki ji je dokument namenjen, je neznan, nepopoln ali nezanesljiv;
 - (b) v skladu s postopkovnimi pravili nacionalnega prava države članice prekrška je potrebno dokazilo o vročitvi dokumenta, ki ni dokazilo, ki ga je mogoče pridobiti po pošti, s priporočeno pošiljko ali z enakovrednimi elektronskimi sredstvi;

³⁷ Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

- (c) dokumenta ni bilo mogoče vročiti po pošti, s priporočeno pošiljko ali z enakovrednimi elektronskimi sredstvi;
- (d) država članica prekrška utemeljeno meni, da bo vročanje dokumenta po pošti, s priporočeno pošiljko ali z enakovrednimi elektronskimi sredstvi v zadevnem primeru neučinkovito ali neprimerno.

Pristojni organi države članice prekrška in države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča med seboj komunicirajo prek vsak svoje nacionalne kontaktne točke.

2. Država članica registracije ali država članica stalnega prebivališča zagotovi, da se obvestilo o prometnem prekršku in dokumenti o nadaljnji obravnavi, ki se vročajo v skladu z odstavkom 1, vročijo bodisi v skladu z njihovim nacionalnim pravom bodisi, kadar je to ustrezno utemeljeno, na poseben način, ki ga zahteva država članica prekrška, razen če je tak način nezdržljiv z njihovim nacionalnim pravom.

3. Država članica registracije ali država članica stalnega prebivališča zagotovi, da pristojni organ zagotovi elektronsko strukturiran odgovor, ki vključuje:

- (a) če je dostava uspešna, datum vročitve in podatke o osebi, ki prejme dokument,
- (b) če dostava ni uspešna, razlog za neuspelo dostavo obvestila o prometnem prekršku ali dokumenta o nadaljnji obravnavi.

Odgovor v primeru uspešne dostave se šteje kot dokazilo o vročitvi dokumenta.

Člen 5a2

Prevod obvestila o prometnem prekršku in bistvenih dokumentov o nadaljnji obravnavi

1. Če se pristojni organ države članice prekrška odloči, da bo uvedel postopke nadaljnje obravnave v zvezi s prometnimi prekrški iz člena 2(1), izda obvestilo o prometnem prekršku in vse bistvene dokumente o nadaljnji obravnavi v jeziku dokumenta o registraciji vozila.

Za namene tega člena se šteje, da so dokumenti o nadaljnji obravnavi bistveni, če so nujni za to, da zadevna oseba razume, česa je obtožena, in lahko v celoti uveljavlja svojo pravico do obrambe. Navedeni elementi zajemajo zlasti dejstva, na katerih temelji vročena odločba, ugotovljeni prekršek, naloženo kazen, pravna sredstva zoper navedeno odločbo, v ta namen določen rok in opredelitev organa, pri katerem je treba vložiti pravno sredstvo.

1a. Pristojni organi za vsak primer posebej odločijo, ali je dokument o nadaljnji obravnavi bistven.

1b. Pristojni organi za vsak primer posebej odločijo, ali je bistven še kakšen drug dokument.

1c. Delov bistvenih dokumentov, ki niso relevantni za to, da se zadevnim osebam omogoči razumevanje primera proti njim v skladu z drugim pododstavkom odstavka 1, ni treba prevesti.

2. Pristojni organ države članice prekrška zadevni osebi omogoči, da zaprosi za prejem dokumentov o nadaljnji obravnavi v kakem drugem uradnem jeziku EU, ki ni jezik dokumenta o registraciji vozila.

3. Države članice zagotovijo, da kakovost prevoda obvestila o prometnem prekršku in dokumentov o nadaljnji obravnavi ustreza vsaj standardu iz člena 3(9) Direktive 2010/64/EU.

4. Država članica prekrška zagotovi, da obvestilo o prometnem prekršku in dokumente o nadaljnji obravnavi, ki so bili vročeni zadevnim osebam, na zahtevo zadevne osebe z utemeljitvijo, da ti dokumenti niso v skladu s tem členom ter členoma 5a in 5a1, učinkovito in hitro pregleda pristojni organ, ki je pooblaščen za sprejemanje pravno zavezujočih odločitev.;"

(8) členi 6, 7 in 8 se nadomestijo z naslednjim:

„Člen 6

Poročanje in spremljanje

2. Vsaka država članica do [štiri leta po datumu začetka veljavnosti te direktive] in nato vsaka štiri leta Komisiji pošlje poročilo o uporabi te direktive. Poročilo vsebuje podatke in statistične podatke za vsako koledarsko leto obdobja poročanja.

3. V poročilu se navede število avtomatiziranih iskanj, ki jih država članica prekrška izvede v skladu s členom 4(1) in jih naslovi na nacionalno kontaktno točko države članice registracije glede prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), ki so bili storjeni na njenem ozemlju, skupaj z vrsto prekrškov, za katere so bila oddana zaprosila, in strukturiranim številom neuspešnih zaprosil po vrsti neuspešnih zaprosil. Te informacije lahko temeljijo na podatkih, zagotovljenih prek sistema Eucaris.

Poročilo vključuje tudi opis stanja na nacionalni ravni glede nadaljnje obravnave prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu. V opisu je navedeno vsaj:

- (a) skupno število evidentiranih prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), ki so bili odkriti samodejno ali brez identifikacije zadevne osebe na kraju samem;
- (b) število evidentiranih prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1), ki so bili storjeni z vozili, registriranimi v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bil storjen prekršek, in so bili odkriti samodejno ali brez identifikacije zadevne osebe na kraju samem;
- (c) število pritrjene ali odstranljive opreme za samodejno odkrivanje, vključno s hitrostnimi kamerami;

- (d) število denarnih kazni, ki so jih prostovoljno plačali nerezidenti;
- (e) število elektronsko poslanih zaprosil za medsebojno pomoč in odgovorov nanje v skladu s členom 4a(3) in število takih zaprosil, če informacije niso bile predložene;
- (f) število elektronsko poslanih zaprosil za medsebojno pomoč in odgovorov nanje v skladu s členoma 4a in 5a1(1) ter število takih zaprosil, če dokumentov ni bilo mogoče vročiti.

4. Komisija oceni poročila, ki jih pošljejo države članice, in obvesti odbor iz člena 10a o njihovi vsebini najpozneje šest mesecev po prejemu poročil s strani vseh držav članic.

Člen 7

Dodatne obveznosti

Ta direktiva ne posega v pravo Unije o varstvu osebnih podatkov in o kibernetiski varnosti, zlasti ne v Uredbo (EU) 2016/679, Direktivo (EU) 2016/680 in Direktivo (EU) 2022/2555 Evropskega parlamenta in Sveta³⁸. Države članice zagotovijo, da se vsi osebni podatki, obdelani v skladu s to direktivo, uporabljajo le za cilje iz člena 1 te direktive.

Poleg tega imajo tudi pravni subjekti kot imetniki, lastniki ali končni uporabniki vozil, za katere je predpisana izmenjava podatkov po tej direktivi, pravico pridobiti informacije o obdelavi svojih podatkov.

Države članice se medsebojno obveščajo o kibernetiskih incidentih, priglašeni v skladu s členom 23 Direktive (EU) 2022/2555, kadar se ti nanašajo na podatke, shranjene v virtualnih ali fizičnih oblakih, ali na storitve gostovanja v oblaku.

³⁸ Direktiva (EU) 2022/2555 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2022 o ukrepih za visoko skupno raven kibernetске varnosti v Uniji, spremembi Uredbe (EU) št. 910/2014 in Direktive (EU) 2018/1972 ter razveljavitvi Direktive (EU) 2016/1148 (direktiva NIS 2) (UL L 333, 27.12.2022, str. 80).

Člen 8

Informacijski portal o prometnih prekrških, povezanih z varnostjo v cestnem prometu (v nadaljnjem besedilu: portal CBE)

1. Komisija vzpostavi in vzdržuje spletni portal CBE, ki je na voljo v vseh uradnih jezikih Unije in je namenjen izmenjavi informacij z udeleženci v cestnem prometu o predpisih na področju, ki ga ureja ta direktiva in veljajo v državah članicah. To vključuje pritožbene postopke, globe za prometne prekrške, ki se uporabijo za zadevno osebo ob storitvi prometnega prekrška, uporabljene nefinančne učinke, kadar je to ustrezno, ter sheme in razpoložljiva sredstva za plačilo glob za prometne prekrške;
4. Portal CBE je združljiv z vmesnikom, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2018/1724 Evropskega parlamenta in Sveta³⁹, in drugimi portali ali platformami s podobnim namenom, kot je evropski portal e-pravosodje.
5. Države članice za namene tega člena Komisiji zagotavljajo najnovejše informacije.
6. Komisija sprejme izvedbene akte za določitev tehničnih specifikacij, potrebnih za uporabo in vzdrževanje portala CBE. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 10a(2).“;

³⁹ Uredba (EU) 2018/1724 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 2. oktobra 2018 o vzpostavitvi enotnega digitalnega portala za zagotavljanje dostopa do informacij, do postopkov ter do storitev za pomoč in reševanje težav ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012 (UL L 295, 21.11.2018, str. 1).

(9) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 8a

Finančna podpora za čezmejno sodelovanje pri dejavnostih izvrševanja

Komisija zagotovi finančno podporo pobudam, ki prispevajo k čezmejnemu sodelovanju pri izvrševanju prometnih predpisov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, v Uniji, zlasti izmenjavi najboljših praks, uporabi pametnih metodologij in tehnik izvrševanja v državah članicah, krejitvi zmogljivosti izvršilnih organov ter kampanjam ozaveščanja o čezmejnih izvršilnih ukrepih.

Člen 8b

Medsebojna pomoč pri dejavnostih izvrševanja

1. Države članice zagotavljajo medsebojno pomoč pri izvrševanju v primeru neplačila globe za prometni prekršek, naložene zaradi storitve prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1).
2. Po vročitvi obvestila o prometnem prekršku zadevni osebi in v primeru neplačila globe za prometni prekršek, ki jo naloži pristojni organ države članice prekrška, lahko pristojni organ države članice prekrška zaprosi pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča, da pomaga pri izvrševanju upravnih odločb o globah za prometne prekrške, izrečenih za prometne prekrške, povezane z varnostjo v cestnem prometu, iz člena 2(1).
3. Zaposilo za pomoč izpolnjuje naslednja merila:
 - (a) odločba o globi za prometni prekršek je upravne narave, dokončna in izvršljiva v skladu z veljavnimi zakoni in drugimi predpisi države članice prosilke;
 - (b) država članica prekrška ima dokazilo o vročitvi zahtevka za plačilo globe za prometni prekršek zadevni osebi;

- (c) zadevna oseba je bila obveščena o pravnih sredstvih zoper upravno odločbo, s katero je bila naložena globa za prometni prekršek v skladu z veljavnimi zakoni in drugimi predpisi države članice prekrška, in je imela ta sredstva možnost uveljavljati ter
- (d) globa za prometni prekršek je višja od 70 EUR.

4. Pristojni organ države članice prekrška zaprosilo v zvezi z medsebojno pomočjo iz odstavka 1 tega člena v elektronsko strukturirani obliki posreduje državi članici registracije ali državi članici stalnega prebivališča.

5. Če zadevna oseba lahko dokaže, da je bilo plačilo [...] globe za prometni prekršek izvršeno, pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča o tem brez odlašanja uradno obvesti pristojni organ države članice prekrška.

6. Pristojni organi države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča priznajo upravno odločbo o globi za prometni prekršek, ki je bila posredovana v skladu s tem členom, brez kakršne koli nadaljnje formalnosti in nemudoma sprejmejo vse potrebne ukrepe za njeno izvršitev, razen če se ta pristojni organ odloči, da bo uveljavljal enega od razlogov za zavrnitev priznanja ali izvrševanja iz odstavka 8.

7. Izvrševanje [...] odločbe o globi za prometni prekršek urejajo zakoni in drugi predpisi, ki se uporabljajo v državi članici registracije ali državi članici stalnega prebivališča.

8. Pristojni organ zaprosene države članice lahko zavrne priznanje in izvršitev upravne odločbe o globi za prometni prekršek, če je ugotovljeno, da:

- (a) je izvršitev odločbe o globi za prometni prekršek v nasprotju z načelom „ne bis in idem“;
- (b) po pravu države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča obstaja imuniteta, zaradi česar upravne odločbe o globi za prometni prekršek ni mogoče izvršiti;

- (c) odločba o globi za prometni prekršek zaradi zastaranja ni več izvršljiva po pravu države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča;
- (d) odločba o globi za prometni prekršek ni dokončna;
- (e) odločba o globi za prometni prekršek ali vsaj njena bistvena vsebina ni prevedena v jezik države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča, ki je uradni jezik EU;
- (f) je zaprosilo nepopolno in ga pristojni organi države članice prekrška ne morejo izpolniti ali
- (g) so kršene temeljne pravice ali temeljna pravna načela iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah⁴⁰.

Kadar je zaprosilo zavrnjeno, pristojni organ države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča o tem uradno obvesti pristojni organ države članice prekrška in navede razloge za zavrnitev.

9. Denarni znesek, pridobljen z izvršitvijo odločbe o globi za prometni prekršek, pripade državi članici registracije ali državi članici stalnega prebivališča, razen če se država članica prekrška in država članica registracije oziroma država članica stalnega prebivališča dogovorita drugače. Znesek se obračuna v valuti države članice registracije ali države članice stalnega prebivališča, odvisno od tega, kar je zahtevano.

10. Odstavki 1 do 9 ne izključujejo uporabe Okvirnega sklepa 2005/214/PNZ, dvostranskih ali večstranskih sporazumov ali dogovorov med državami članicami, če taki sporazumi ali dogovori prispevajo k nadaljnji poenostavitvi ali olajšanju postopkov za izvrševanje denarnih kazni v okviru področja uporabe te direktive.“;

⁴⁰ UL C 326, 26.10.2012, str. 391.

(10) člen 9 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9

Delegirani akti

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 10 za spremembo Priloge, da se posodobi zaradi tehničnega napredka ali kadar to zahtevajo pravni akti Unije, ki so neposredno relevantni za posodobitev Priloge.“;

(11) vstavi se naslednji člen:

„Člen 10a

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁴¹.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011. Kadar odbor ne poda mnenja, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in uporabi se člen 5(4), tretji pododstavek, Uredbe (EU) št. 182/2011.“;

(12) člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

Poročilo Komisije

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o uporabi te direktive v državah članicah najpozneje 18 mesecev po tem, ko od vseh držav članic prejme poročila iz člena 6(2).“;

⁴¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (13) Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej direktivi;
- (14) Priloga II se črta.

Člen 1a

Prehodno poročanje

Države članice najpozneje 6. maja 2026 Komisiji pošljejo izčrpno poročilo v skladu z drugim in tretjim pododstavkom tega člena.

V izčrpnem poročilu se navede število avtomatiziranih iskanj, ki jih izvede država članica prekrška in so naslovljena na nacionalne kontaktne točke držav članic registracije glede prekrškov, storjenih na njenem ozemlju, skupaj z vrsto prekrškov, za katere so bila oddana zaprosila, in številom neuspešnih zaprosil.

Izčrpno poročilo vsebuje tudi opis stanja na nacionalni ravni glede nadaljnje obravnave prometnih prekrškov, povezanih z varnostjo v cestnem prometu, na podlagi deleža takih prekrškov, za katere so bila poslana obvestila o prometnih prekrških.

Člen 2

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje [vstaviti datum: tri leta po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo teh predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
predsednik

Za Svet
predsednik

„Priloga

Elementi podatkov, ki so potrebni za iskanje iz člena 4(1)

1. Elementi podatkov sproženega iskanja (odhodno zaprosilo)

Postavka	O/N ⁽¹⁾	Opombe
Država članica registracije	O	Razpoznavni znak ⁽²⁾ države članice registracije vozila, pri katerem je bil odkrit prekršek
Registrska številka	O	Celotna registrska številka vozila, pri katerem je bil odkrit prekršek
Podatki o prekršku	O	
Država članica prekrška	O	Razpoznavni znak ⁽³⁾ države članice prekrška
Referenčni datum prekrška	O	
Referenčni čas prekrška	O	
Namen iskanja	O	<p>Koda za vrsto cestnoprometnega prekrška iz člena 2(1)</p> <p>1. = Prekoračitev dovoljene hitrosti</p> <p>2. = Vožnja pod vplivom alkohola</p> <p>3. = Neuporaba varnostnega pasu</p> <p>4. = Vožnja skozi rdečo luč</p> <p>5. = Uporaba prepovedanega voznega pasu</p> <p>10. = Vožnja pod vplivom mamil</p> <p>11. = Vožnja brez zaščitne čelade</p> <p>12. = Nezakonita uporaba prenosnega telefona ali druge komunikacijske naprave med vožnjo</p> <p>[...] = Nezadostna varnostna razdalja do spredaj vozečega vozila</p> <p>[...] = Nevarno prehitevanje</p> <p>[...] = Nevarno parkiranje</p> <p>[...] = Prečkanje ene ali več polnih črt</p> <p>[...] = Vožnja v napačno smer</p> <p>[...] = Neupoštevanje pravil o oblikovanju in uporabi reševalnih pasov</p> <p>[...] = Uporaba preobremenjenega vozila</p>

		[...] = Neupoštevanje pravil o omejitvah dostopa za vozila [...] = Nesreča s pobeglim voznikom [...] = Neupoštevanje pravil na železniških nivojskih prehodih
--	--	---

(1) O = obvezno sporočanje elementa podatkov, N = neobvezno sporočanje elementa podatkov.

(2) (3) Razpoznavni znak v skladu s členom 37 Dunajske konvencije z dne 8. novembra 1968, sklenjene pod pokroviteljstvom Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo.

2. Elementi podatkov, zagotovljeni na podlagi sproženega iskanja, izvedenega na podlagi člena 4(1)

Del I. Podatki o vozilih

Postavka	O/N(1)	Opombe (5)
Registrska številka	O	(Koda A) Celotna registrska številka vozila, ki je predmet zaprosila.
Številka šasije/VIN	O	(Koda E) Celotna številka šasije/VIN vozila, ki je predmet zaprosila.
Država članica registracije	O	Razpoznavni znak(2) države članice registracije vozila, ki je predmet zaprosila.
Znamka	O	(Koda D.1) Znamka vozila, ki je predmet zaprosila, npr. Ford, Opel, Renault.
Trgovski opis(i) vozila	O	(Koda D.3) Trgovski opis vozila, ki je predmet zaprosila, npr. Focus, Astra, Megane.
Kategorijska oznaka EU	O	(Koda J) npr. N1, M2, N2, L, T
Datum registracije	O	(Koda I) Datum zadnje registracije vozila, ki je predmet zaprosila.
Jezik	O	Jezik dokumenta za registracijo vozila
Predhodne poizvedbe	N	Datumi predhodnih poizvedb o vozilu, ki je predmet zaprosila.
Datum prve registracije vozila	O	(Koda B)
Največja tehnično dovoljena masa, razen za motorna kolesa	O	(Koda F.1)
Največja dovoljena masa vozila v uporabi v državi članici registracije	O	(Koda F.2)

Največja dovoljena masa skupine vozil v uporabi v državi članici registracije	O	(Koda F.3)
Masa vozila v uporabi s karoserijo in napravo za spenjanje pri vlečnem vozilu v uporabi katere koli kategorije razen M1	O	(Koda G)
(L) število osi	O	(Koda L)
(M) medosna razdalja (v mm)	O	(Koda M)
(N) pri vozilih, katerih skupna masa presega 3 500 kg, porazdelitev največje tehnično dovoljene mase med osi: (N.1) os 1 (v kg) (N.2) os 2 (v kg), če je ustrezno (N.3) os 3 (v kg), če je ustrezno (N.4) os 4 (v kg), če je ustrezno (N.5) os 5 (v kg), če je ustrezno	O	(Koda N) (Koda N.1) (Koda N.2) (Koda N.3) (Koda N.4) (Koda N.5)
(O) največja tehnična dovoljena masa priklopnega vozila: (O.1) zaviranega (v kg) (O.2) nezaviranega (v kg)	O	(Koda O) (Koda O.1) (Koda O.2)
(P) motor: (P.3) vrsta goriva ali vir energije	O	(Koda P) (Koda P.3)
EURO kategorija	O	(Koda V.9)

⁽⁴⁾ O = obvezno sporočanje elementa podatkov, N = neobvezno sporočanje elementa podatkov.

⁽⁵⁾ Kode so harmonizirane v skladu s priloga I in II k Direktivi Sveta 1999/37/ES o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, 1.6.1999, str. 57).

⁽⁶⁾ Razpoznavni znak v skladu s členom 37 Dunajske konvencije z dne 8. novembra 1968, sklenjene pod pokroviteljstvom Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo.

Del II. Podatki o imetnikih in lastnikih vozila

Postavka	O/N(*)	Opombe (*)
Podatki o imetnikih vozila		(Koda C.1) Podatki se nanašajo na imetnika določenega potrdila o registraciji.
Imena imetnikov potrdila o registraciji (naziv podjetja)	O	(Koda C.1.1) Za priimek, medpone, naziv se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Ime	O	(Koda C.1.2) Za ime(na) in začetnice se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Naslov	O	(Koda C.1.3) Za ulico, hišno številko, poštno številko, kraj bivanja, državo bivanja itd. se uporabijo ločena polja, naslov pa se sporoči v natisljivi obliki.
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Pravni subjekt	O	Fizična ali pravna oseba
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	N	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo ali podjetje.
Podatki o lastnikih vozila		(Koda C.2) Podatki se nanašajo na lastnika vozila.
Imena lastnikov (naziv podjetja)	O	(Koda C.2.1)
Ime	O	(Koda C.2.2)
Naslov	O	(Koda C.2.3)
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Pravni subjekt	O	Fizična ali pravna oseba
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	O	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo ali podjetje.

(7) O = obvezno sporočanje elementa podatkov, kadar je na voljo v nacionalnem registru države članice. N = neobvezno sporočanje elementa podatkov.

(8) Kode so harmonizirane v skladu s prilogama I in II k Direktivi Sveta 1999/37/ES o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, 1.6.1999, str. 57).

Del III. Podatki o končnih uporabnikih vozila

Postavka	O/N (9)	Opombe
Podatki o končnih uporabnikih vozila		Podatki se nanašajo na končnega uporabnika vozila.
Imena končnih uporabnikov potrdila o registraciji	O	Za priimek, medpone, naziv se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Ime	O	Za ime(na) in začetnice se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Naslov	O	Za ulico, hišno številko, poštno številko, kraj bivanja, državo bivanja itd. se uporabijo ločena polja, naslov pa se sporoči v natisljivi obliki.
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	O	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo.

(9) O = obvezno sporočanje elementa podatkov, kadar je na voljo v nacionalnem registru države članice. N = neobvezno sporočanje elementa podatkov.

Del IV. Podatki o prejšnjih imetnikih in lastnikih vozila v skladu s členom 4(3)

Postavka	O/N ⁽¹⁰⁾	Opombe ⁽¹¹⁾
Podatki o prejšnjih imetnikih vozila		(Koda C.1) Podatki se nanašajo na imetnika določenega potrdila o registraciji.
Imena prejšnjih imetnikov potrdila o registraciji (naziv podjetja)	O	(Koda C.1.1) Za priimek, medpone, naziv se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Ime	O	(Koda C.1.2) Za ime(na) in začetnice se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Naslov	O	(Koda C.1.3) Za ulico, hišno številko, pošto številko, kraj bivanja, državo bivanja itd. se uporabijo ločena polja, naslov pa se sporoči v natisljivi obliki.
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Pravni subjekt	O	Fizična ali pravna oseba
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	N	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo ali podjetje.
Podatki o prejšnjih lastnikih vozila		(Koda C.2) Podatki se nanašajo na prejšnjega lastnika vozila.
Imena prejšnjih lastnikov (naziv podjetja)	O	(Koda C.2.1)
Ime	O	(Koda C.2.2)
Naslov	O	(Koda C.2.3)
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Pravni subjekt	O	Fizična ali pravna oseba
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	N	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo ali podjetje.

⁽¹⁰⁾ O = obvezno sporočanje elementa podatkov, kadar je na voljo v nacionalnem registru države članice, N = neobvezno sporočanje elementa podatkov.

(¹¹) Kode so harmonizirane v skladu s prilogama I in II k Direktivi Sveta 1999/37/ES o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, 1.6.1999, str. 57).

Del V. Podatki o prejšnjih končnih uporabnikih vozila v skladu s členom 4(3)

Postavka	O/N (¹⁰)	Opombe
Podatki o prejšnjih končnih uporabnikih vozila		Podatki se nanašajo na prejšnjega končnega uporabnika vozila.
Imena prejšnjih končnih uporabnikov potrdila o registraciji	O	Za priimek, medpone, naziv se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Ime	O	Za ime(na) in začetnice se uporabijo ločena polja, ime pa se sporoči v natisljivi obliki.
Naslov	O	Za ulico, hišno številko, pošto številko, kraj bivanja, državo bivanja itd. se uporabijo ločena polja, naslov pa se sporoči v natisljivi obliki.
Spol	N	Moški, ženski
Datum rojstva	O	
Kraj rojstva	N	
Identifikacijska številka	O	Identifikator, ki na edinstven način identificira osebo.

(¹⁰) O = obvezno sporočanje elementa podatkov, kadar je na voljo v nacionalnem registru države članice, N = neobvezno sporočanje elementa podatkov.